



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 19.12.2013
COM(2013) 930 final

2013/0446 (CNS)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni 2009/831/KE fir-rigward tal-perjodu ta' applikazzjoni tagħha

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li japplika għar-regjuni ultraperiferiċi tal-UE, li jinkludi r-regjun awtonomu ta' Madejra u r-regjun awtonomu tal-Ažores, fil-prinċipju ma jawtorizza l-ebda differenza bejn it-tassazzjoni ta' prodotti lokali u t-tassazzjoni ta' prodotti mill-Portugall jew minn Stati Membri oħra. Madanakollu, l-Artikolu 349 tat-TFUE (li qabel kien l-Artikolu 299(2) tat-Trattat tal-KE) jistipula l-possibbiltà ta' introduzzjoni ta' miżuri speċifiċi għal dawk ir-regjuni minhabba l-eżistenza ta' diffikultajiet permanenti li jhallu impatt fuq il-kundizzjonijiet ekonomiċi u soċjali tar-regjuni ultraperiferiċi.

Permezz tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 2009/831/KE tal-10 ta' Novembru 2009¹, adottata fuq il-bażi tal-Artikolu 299(2) tat-Trattat tal-KE, il-Portugall gie awtorizzat sal-31 ta' Diċembru 2013 biex japplika rati mnaqqsa tat-taxxa tas-sisa fir-regjun awtonomu tal-Madejra fir-rigward ta' rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-regjun awtonomu tal-Ažores fir-rigward ta' likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment. L-Artikolu 2 ta' dik id-Deċizzjoni jikkonfina d-deroga msemmija hawn fuq għal prodotti speċifiċi. Il-Portugall jista' japplika għal dawn il-prodotti, rata tad-dazju tas-sisa aktar baxxa mir-rata massima imposta fuq l-alkohol kif stipulata fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KE², u aktar baxxa mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkohol kif giet stipulata minn din id-Direttiva iżda li mhijiex iktar minn 75% tar-rata tad-dazju tas-sisa normali nazzjonali fuq l-alkohol.

Id-Deċizzjoni 2009/831/KE tispjega r-raġunijiet tal-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi, li jinkludu d-daqs żgħir, in-natura fframmentata u l-mekkanizzazzjoni baxxa tal-imprizi agrikoli. Barra minn hekk, it-trasport lejn il-gżejjer ta' ċerti materjali mhux ipproċessati u ta' imballaġġ li ma ġewx prodotti lokalment iwassal għal spejjeż addizzjonali, meta mqabbel mat-trasport tal-prodott finali biss. It-trasport u l-installazzjoni tat-tagħmir f'dawk ir-regjuni mbegħdin u insulari jkomplu jżidu l-ispejjeż addizzjonali. Fl-aħħar nett, il-produtturi kkonċernati jhallu wkoll spejjeż żejda li ġeneralment ibatu l-ekonomiji lokali, b'mod partikolari zieda fi spejjeż marbutin max-xogħol u mal-enerġija.

It-tnaqqis ta' 75% ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jibbilanċja l-livelli ta' spejjeż addizzjonali li jridu jithallu mill-operaturi bħala riżultat tal-karatteristiċi partikolari msemmijin tal-Madejra u tar-regjuni tal-Ažores bħala regjuni ultraperiferiċi.

Minhabba li l-vantaġġ tat-taxxa hu limitat għal dak li hu meħtieġ biex jinghelbu l-ispejjeż addizzjonali u minhabba li l-volumi kkonċernati jibqgħu modesti, il-miżura ma timminax l-integrità u l-koerenza tal-ordni legali tal-Komunità. Barra minn hekk, il-vantaġġ tat-taxxa hu limitat għall-konsum fir-regjuni kkonċernati.

L-awtoritajiet Portugiżi talbu għal tiġdid tal-awtorizzazzjoni biex japplikaw rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-regjun awtonomu tal-Madejra fuq rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-regjun awtonomu tal-Ažores fuq likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment sal-31 ta' Diċembru 2020. It-tiġdid jeħtieġ li jiġi approvat kemm b'Deċizzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 349 tat-TFUE kif ukoll b'Deċizzjoni tal-Kummissjoni dwar l-

¹ Id-Deċizzjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-regjun awtonomu tal-Madejra fuq rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-regjun awtonomu tal-Ažores fuq likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment (ĠU L 197, 13.11.2009, p.9).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 92/84/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkohol u x-xorb alkoholiku (ĠU L 316, 31.10.1992, p.29).

Għajnuna mill-Istat. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 349 TFUE hija mingħajr preġudizzju għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-estensjoni ta' din il-miżura skont ir-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat.

Fit-28 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni adottat Linji Gwida ġodda dwar l-għajnuna reġjonali għall-perjodu 2014-2020. Dawn il-Linji Gwida huma parti minn strategija usa' biex jiġi mmodernizzat il-kontroll tal-għajnuna mill-Istat, bil-għan li jitrawwem it-tkabbir fis-Suq Uniku billi jiġu mhegga miżuri ta' għajnuna aktar effettivi u l-infurzar tal-Kummissjoni jkun iffokat fuq il-kazijiet li għandhom l-ikbar impatt fuq il-kompetizzjoni.

Meta wiehed jikkunsidra li dawn il-Linji Gwida ser jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2014, jidher iġġustifikat li l-perjodu ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2009/831/KE, jiġi estiż għal sitt xhur, biex b'hekk id-data tal-iskadenza tkun tikkoinċidi mad-data ta' skadenza tal-Linji Gwida attwali.

2. IR-RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

Hekk kif il-proposta preżenti tipproponi biss li testendi l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni eżistenti tal-Kunsill għal perjodu limitat ta' żmien (sitt xhur), bl-istess kundizzjonijiet, ma jidhirx li hija meħtieġa valutazzjoni tal-impatt.

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

Sommarju tal-miżuri proposti

Li jiġi estiż il-perjodu ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2009/831/KE, li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqa tat-taxxa tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madejra fuq rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Ażores fuq likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment.

Bażi legali

L-Artikolu 349 TFUE

Il-Prinċipju tas-sussidjarità

Huwa biss il-Kunsill li għandu s-setgħa li jadotta, abbażi tal-Artikolu 349 TFUE, miżuri speċifiċi favur ir-reġjuni ultraperiferiċi għall-adattament tal-applikazzjoni tat-Trattati għal daww ir-reġjuni, inklużi l-politiki komuni, minhabba d-diffikultajiet permanenti li għandhom impatt fuq il-kundizzjonijiet ekonomiċi u soċjali tar-reġjuni ultraperiferiċi.

Il-proposta għalhekk tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin.

L-għan tagħha huwa li testendi l-perjodu tal-applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2009/831/KE, għal sitt xhur, u b'hekk id-data tal-iskadenza tkun tikkoinċidi mad-data tad-dhul fis-seħh tal-Linji Gwida dwar l-għajnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020.

L-għażla ta' strument

L-istrument propost: Deċiżjoni tal-Kunsill

Strumenti oħrajn ma jkunux adegwati minhabba r-raġuni li ġejja:

It-test li huwa s-sugġett tal-emenda huwa fih innifsu Deċiżjoni tal-Kunsill, adottata fuq l-istess bażi ġuridika (l-Artikolu 349 tat-TFUE, li qabel kien l-Artikolu 299(2) tat-Trattat tal-KE).

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq il-baġit tal-Unjoni Ewropea.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni 2009/831/KE fir-rigward tal-perjodu ta' applikazzjoni tagħha

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew³,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità ma' proċedura leġiżlattiva speċjali,

Billi:

- (1) Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/831/KE tal-10 ta' Novembru 2009, adottata fuq il-bażi tal-Artikolu 299 tat-Trattat tal-KE, il-Portugall ġie awtorizzat sal-31 ta' Diċembru 2013 biex japplika rati mnaqqsa tad-dazju tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madejra fir-rigward ta' rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Ażores fir-rigward ta' likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment. L-Artikolu 2 ta' dik id-Deċiżjoni jikkonfina d-deroga msemmija hawn fuq għal prodotti speċifiċi. Il-Portugall jista' japplika għal dawn il-prodotti, rata tad-dazju tas-sisa baxxa aktar mir-rata massima imposta fuq l-alkohol kif stipulata fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/84/KE, u baxxa aktar mir-rata minima tad-dazju tas-sisa fuq l-alkohol kif giet stipulata minn din id-Direttiva iżda li mhijiex iktar minn 75% tar-rata tad-dazju tas-sisa normali nazzjonali fuq l-alkohol.
- (2) L-applikazzjoni ta' rata tad-dazju tas-sisa iktar baxxa tistabbilixxi tassazzjoni differenzjata, li tibbenefika l-produzzjoni lokali ta' ċerti prodotti. Din tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat li tehtieg l-approvazzjoni tal-Kummissjoni.
- (3) Il-Kummissjoni tikkonferma li t-tnaqqis fir-rata tad-dazju tas-sisa għandha tibqa' tkun awtorizzata biex b'hekk tingħata l-għajjnuna biex tpatti għall-iżvantaġġ kompetittiv li qiegħed ihabbat wiċċu miegħu ix-xorb alkoholiku ddistillat prodott fil-Madejra u fl-Ażores bħala riżultat ta' spejjeż ta' produzzjoni u ta' kummerċjalizzazzjoni oghla.
- (4) Fit-28 ta' Ġunju 2013 il-Kummissjoni adottat il-Linji Gwida tagħha dwar l-għajjnuna reġjonali mill-Istat għall-perjodu 2014-2020⁴, li jispjegaw kif l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajjnuna lill-kumpaniji sabiex jiġi appoġġat l-iżvilupp ta' reġjuni żvantaġġati fl-Ewropa bejn l-2014 u l-2020. Dawn il-Linji Gwida, li se jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2014, jiffurmaw parti minn strateġija usa' biex jiġi mmodernizzat il-kontroll tal-għajjnuna mill-Istat, bil-ghan li jitrawwem it-tkabbir fis-Suq Uniku billi

³ ĠU C , , p. .

⁴ C (2013) 3769, 28.6.2013.

jigū nkoragġiti miżuri ta' għajjnuna aktar effettivi u l-infurzar tal-Kummissjoni jkun iffokat fuq il-każijiet li għandhom l-ikbar impatt fuq il-kompetizzjoni.

- (5) Huwa ġustifikat li jiġi estiż il-perjodu tal-applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2009/831/KE, għal sitt xhur, u b'hekk id-data tal-iskadenza tkun tikkoinċidi mad-data tad-dhul fis-seħh tal-Linji Gwida dwar l-għajjnuna reġjonali mill-Istat għall-2014-2020.
- (6) Għandu jiġi żgurat li l-Portugall jista' japplika t-tnaqqis ikkonċernat hekk kif tiskadi l-awtorizzazzjoni analoga mogħtija permezz tad-Deċiżjoni 2009/831/KE. L-awtorizzazzjoni l-ġdida mitluba għandha għalhekk tingħata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2009/831/KE, id-data "31 ta' Dicembru 2013" għandha tiġi sostitwita bid-data "30 ta' Ġunju 2014".

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha u għandha tapplika sal-1 ta' Jannar 2014.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Portugiża.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*